

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Felévre	60 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy órára	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Obiliteva (Zápolya) ut. a 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELÉVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 75. szám.

Péntek, április 8.

A muzulmánok új agrár-reform tervezete.

— Saját tudósítónktól. —

Beograd, ápr. 6.

A radikális- és demokrata-pártban lévő Délszerbiában megválasztott muzulmán képviselők az agrárreform kérdésében a következő követeléseiket terjesztették a kormány elé: 1. Követelik, hogy az „esiflik”-földjeik ne tekintessenek feudális birtokoknak. 2. Állapítsák meg a földbirtokok azon minimuma, amely az agrárreform alul szabad. 3. Ismerje el a kormány a kártérítési jogokat az 1918., 1919., 1920. évi bérletekért. 4. Követelik, hogy a földbirtokosoktól ne lehessen földjeiket kártérítés nélkül elvenni. 5. A földbirtokok értékét egy érdeknélküliekből és egy érdekeltekből álló bizottság állapítsa meg közösen.

A minisztertanács tárgyalás alá vette ezeket a kérelmeket, de kijelentette, hogy annyira túlzottak, hogy csak úgy képes őket tárgyalás alapjául venni, ha újra átdolgozzák és mérsékelik követeléseiket. A muzulmán képviselők új követeléseiket úgy fogalmazták meg, hogy minden 30 hektáros birtok (150 hold) ne lehessen felosztható. A 30 hektárosnál nagyobb birtok 75 százaléka legyen csak felosztható. A kormány azonban ezt a javaslatot sem fogja elfogadhatni, mert különben ellentétbe jutna az alkotmánytervezet idevágó szakaszaival, amelyek az alkotmánybizottság már letárgyalta. Emiatt lehetséges, hogy a radikális- és demokrata-pártban lévő muzulmán képviselők kilépnek és belépnek a muzulmán-pártba. Erre enged következtetni az is, hogy a muzulmán képviselők az utolsó napokban már tüntetőleg nem jártak sem a radikális- sem a demokrata-klubba.

A demokrata-klub és a buzakiviteli tilalom.

Beograd, április 6.

A demokrata-klubban ma a kormány a buzakivitelről szóló tilalmát tárgyalta meg. A klub amellett foglalt állást, hogy ez a tilalom csak addig maradjon életben, míg az első eső nem változtatja meg az ország terméskilátásait.

Károly király ügye az olasz szenátusban.

Az olasz külügyminiszter élehangú nyilatkozata.

Róma, ápr. 6.

Sforza külügyminiszter a szenátusban közölte a budapesti jelentéseket és akként nyilatkozott, hogy az olasz-jugoszláv és angol diplomácia teljesen egyetértett abban, hogy Károly volt király Svájcba való visszautazását kieszközölhessék. Az olasz kormány beleegyezett abba, hogy a volt király olasz földön átutazhasson Spanyolországba, vagy méshová. Károly kalandja egyáltalában nem okozott meglepetést. Olaszország mindig előre látta a veszélyt és elébe is vágott, mert formális megegyezést kötött a beogradi kormánnyal és ezt a prágai kormánnyal folytatott eszmecsereivel kiegészítette.

— Magyarországon — mondotta Sforza — senki nincs, aki ne tudná, hogy sem Olaszország, sem az utódállamok sohasem egyeznek bele Károly visszahelyezésébe.

Az olasz külügyminiszter örömmel állapítja meg, hogy néhány régi magyar főúri családot kivéve a magyar nép nagy és tiszteletreméltó földművelő tömege hallani sem akar Károly intrikáiról. Tudják meg azok az országok, melyek mint mi, oly sokat szenvedtek a Habsburgoktól, hogy ma utoljára tiszteljük meg ezt az urat azzal, hogy az olasz parlamentben foglalkozunk vele.

A földreform és vagyonváltás Magyarországon

A földbirtokreform és a földbirtok vagyonváltásának nehéz problémája megoldás felé közeledik Magyarországon.

Alapelve az lett, hogy a földbirtokreform a földvagyonváltással kapcsolatosan hajtassék végre. Minthogy a földbirtokreform alapfogalata az volt, hogy a nagybirtokokból egyes részeket kihasítanak a földnélküliek részére és a kihasított földterületek árát az állam fogja az új tulajdonosok helyett (előlegképpen) kifizetni, felmerült az a gondolat, hogy minek kettős munkát végezni: minek előbb elvenni a földet és az árát a birtokosoknak kifizetni és azután a birtokosoktól vagyonváltást készpénzben vagy földben követelni. A két műveletet egyesíteni kell: el kell venni pénzben, földben vagy terményekben a birtokostól a vagyonváltást és az elvett földet oda kell mindjárt adni a jogcímrel bíró földnélkülieknek, a terményeket pedig a közérdekből eltartandó ellátatlanoknak.

Ezt a gondolatot az érdekeltek elfogadták és ennek alapján készült az első tervezet, amely a földbirtok vagyonváltásának három kategóriáját létesíti.

1. A kisbirtok vagyonváltása. A kisbirtokos nem ad földet, hanem adhat készpénzt vagy határterményt, esetleg állatot, ké-

sőbb megállapítandó megváltási ár alapulvétele mellett.

2. A középbirtok vagyonváltása. A középbirtokos két megoldás közt választhat. Vagy ideadja földbirtokának bizonyos százalékot vagy pedig készpénzt fizet.

3. A nagybirtok vagyonváltása. A nagybirtok csak földdel fizetheti a vagyonváltást, még pedig oly módon, hogy egy-egy tulajdonos különböző helyeken lévő összes földbirtoka után megfelelő százaléknál földterületet fog az államnak átengedni.

Hogy a különböző helyeken lévő birtoktestek közül melyikből veszik el a váltást, az attól függ, hogy mely vidéken van szükség földnélküliek ellátására, illetve, hogy mely földterület alkalmas arra, hogy abból kisbirtokot lehessen létesíteni. A nagybirtok vagyonváltása minden valószínűség szerint egyenlő lesz az ingóvagyon váltásával, de a huszszázalékos semmiképp sem fogja meghaladni.

A minisztertanácsból.

Beograd, április 6.

A minisztertanács ma délután ülést tartott, amelyen Pasity miniszterelnök jelentést tett Károly királynak Magyarország területéről való eltávozásáról.

A szocialisták külön véleménye az alkotmány ügyében.

Beograd, ápr. 6.

A szociáldemokrata-párt és a köztársasági-párt együttesen terjesztette elő ma részletes és mindenre kiterjedő ellenvéleményét az alkotmánytervezet kérdésében. Kifogásolják, hogy az alkotmánybizottság az utolsó napokban oly irányban dolgozott, hogy egyes szakaszok nem teljesek, esonkák és jogszerű véleménye szerint egymással ellentmondók. A szociáldemokraták és a köztársasági-párt tiltakozik az állam elnevezése miatt, amely szerintük helytelenül S. H. S., miután szerintük az egész világ Jugoszláviának ismeri az országot. Tiltakoznak a halálbüntetés megtagadása és a sajtószabadság kijátszása miatt. Követelik a teljes sajtószabadságot, különvéleményt kénytelenek benyújtani az önkormányzat és az alkotmány-tervezetnek szociális és gazdasági rendelkezései miatt is, amelyekre nézve semmiféle garancia nincsen az alkotmányban. Követelik a katonai bíróságok megszüntetését és hogy a bírakat ne a kormány nevezze ki, hanem bírói kollegiumok válasszák. Különvéleményt nyújtottak be a király jogainak kodifikálásáról is. Végül tiltakoznak az ellen, hogy az átmeneti intézkedéseket a kormány teljesen a maga szája íze szerint intézhesse.

A brucki munkások feltartóztatták Károly vonatát

Murabruck, április 6.

A király vonatát az állomáson feltartóztatták. A pályaudvaron több ezer főre rugó munkástömeg várta a királyt vivő vonat befutását. Több óráig tartó tárgyalás után végre abban állapodtak meg, hogy csak százötven munkás lesz jelen a brucki pályaudvaron, akik a császár előtt kiakarják fejteni álláspontjukat. A vonat reggel 3 órakor minden incidens nélkül áthaladt Bruckon, ahonnan Luzernbe megy, mert a svájci kormány Károly tartózkodási helyéül Luzernt jelölte ki.

Sztrájkjal fenyegetőznek az angol vasutasok.

London, ápr. 6.

Az angol vasutasok elhatározták, hogy sztrájkba lépnek, ha a kormány a vasutasok követeléseit nem teljesíti.

Nem vásárol külföldi gabonát Magyarország.

A Torontál tudósítójának távirata

Budapest, ápr. 6.

A nemzetgyűlés tegnapi ülése után Teleki miniszterelnök és Grätz külügyminiszter kihallgatásra mentek a kormányzóhoz. Hegedüs pénzügyminiszter a magyar korona külföldi pozíciója érdekében nem járult hozzá ahhoz a tervhez, hogy a kormány az ellátatlanok részére szükséges gabonát külföldön vásárolja. Hegedüs véleménye szerint a gabonát belföldön a gazdáktól kell megszerezni.

Franchet D'Esperay tudott Károly király tervéről.

— Budapesti tudósítónk jelentése. —

München, április 6.

A Bay'rischer Lloyd, Károly utazásával foglalkozva azt írja, hogy a király utazásának tervét Windischgrätz herceg eszelte ki, aki jó barátságban van Franchet D'Esperay tábornokkal. Windischgrätz Párisban hosszan tárgyalt a tábornokkal, aki arról biztosította a herceget, hogyha Magyarország a Habsburgok restaurációjának kérdésében Franciaországot fajt a compli elé állítaná, Franciaország szabad folyást engedne a dolgoknak.

Menczer Lipót.

Napróli-napra kisebb lesz azoknak a száma, akik a régi, patriarális veszendőbe menő Beeskerek minden kellemes meleg emléket jelentik a mi szemünkben. Ennek a kihalóban lévő régi városnak ma ismét halottja van. Beeskerek egyik legismertebb embere: Menczer Lipót dőlt ki ma az élők sorából. Valamikor „Poldi bácsi”, akit ezen a néven ismert a város apraja-nagyja, élénk közéleti szerepet vitt Beeskerekben.

Hosszu időn át gyógvyszertára volt, majd 1891-ben a megye szolgálatába állott, tizenkét éven át mint megyei főpénztáros működött s kötelességének hű teljesítésével mindenkor a becsületet, soha el nem lankadó lelkiismeretes tisztviselő mintaképe volt. Mint a Torontál Bank igazgatóság tagja lelkes munkáival vett részt annak fejlesztésén, ugyancsak jelentős szerepet töltött be a Hitelszövetkezethél, melynél mint a felügyelő-bizottságnak elnöke, sokat fáradozott a szövetkezet érdekében. A jótékonyaságból is méltán kivette részét, buzgó munkálkodásának és érdemeinek se szeri se száma. Az Iskola- és Gyermekebarát-egyesületet ő alapította és fejlesztette törhetetlen akaraterejével azon fokig, amelyen most áll. Buzgó választmányi tagja volt a Patronage-egyesületnek, valamint hosszu időn át gondnoka az összes elemi iskoláknak. A „Torontál”-nak is hosszu időn

Vissza Pranginsba...

Elsimultak a Károly-ügy diplomáciai hullámai.

Szombathely, ápr. 6.

Károly király elutazásának időpontja tegnap délelőtt tíz órára volt megállapítva. Megelőzőleg misét hallgatva a püspöki vár szalonjában összegyűltek gróf Mikes püspök, gróf Hunyady főudvarmester, gróf Sigray nyugatmagyarországi főkormánybíztos, Hegedüs altábornagy, Köhler, Seidl és Jármy ezredek, Vasvármegye alispánja, a szombathelyi államrendőrség főkapitánya, Almássy gróf, Kánia meghatalmazott miniszter és őgróf Pallavicini György. A király elutazása alkalmából az iskolákban az előadások szüneteltek. Károly királyt gróf Hunyady és őgróf Pallavicini egészen Pranginsig kísérték.

A különvonat délelőtt fél tizenkettőkor érkezett Körmentre és négy óra tíz perckor futott át a gyanafalvi állomáson az ország határára.

Grác, ápr. 6.

A volt uralkodó különvonata kedden délután négy óra ötvennégy perckor haladt át Fehring állomáson. A király magyar kísérete Fehringnél elbucszott tőle. A vonat incidensek nélkül folytatta útját.

Páris, ápr. 6.

A Magyarországon lejátszódott események a szövetséges főkormányzatok arra kényszerítik, hogy a magyar kormánynak és a magyar népnek emlékeztetőbe idézzék az 1920. évi február hó 4-én tett nyilatkozatuk rendelkezését, melyet most megismételnek. A Habsburgok visszahelyezése a békét alapjában megrendítené, ennél fogva a restaurációt a szövetségesek el nem tűrhetik. A magyar kormány tisztában lehet a helyzet komolyságával s felismerve azokat a veszélyeket, melyek volt uralkodójának a magyar trónra való visszahelyezésével járnának, remélhetőleg meg tesz minden érélyes intézkedést és meghíttatja a trón elfoglalására irányuló kísérletet, mely azonnal a legvégtetesebb körülményekkel járna Magyarországra.

A főtanács a javaslatot magáévá tette. A francia kormány ezt a nyilatkozatot mindenekelőtt eljuttatja Budapestre a magyar béke delegációhoz, azután hivatalosan közli az osztrák, jugoszláv, cseh, román és lengyel kormányok képviselőivel.

Budapest, ápr. 6.

A keresztény nemzeti-párt és a kisgazda-párt értekezletet tartottak, melyek mindegyikén bejelentette a miniszterelnök Károly király elutazását. A keresztény nemzeti pártban kijelentette a miniszterelnök, hogy eredeti fellegását fentartja és a királykérdés teljes kikapcsolását

továbbra is követelni fogja a kormányt támogató pártoktól. Minden rendelkezésre álló eszközzel meg fogja akadályozni a királykérdés bármely irányu megoldását célzó propagandát, mely akár a polgárság, akár a katonaság körében az egyetértést és a munkát megzavarni akarja.

keresztül volt az öreg ur időségi munkatársa, ahol a város és a megye régi életéről irt színes, melegszerű emlékeztetéseket. Minél inkább soroljuk fel ernyedetlen munkájának eredményeit és követésre méltó felebaráti szeretetből fakadó jótékony tetteit, annál inkább tölt el fájdalommal a halál, mely ily emberbaráttól fosztott meg. Az utóbbi időben teljesen visszavonultan élt, de mindvégig teljes testi és

lelki frissességben. Tegnap reggel hirtelen rosszul lett, ágyának esett és déli tizenkét órákor eszenesen elszenderült. Nyolcvanhét életévéről ötvenhárom évet boldog ideális házasságban töltött. Hiallát felesége, született Steinitzer Honán kívül nagy számú rokonsága és tisztelője gyászolja. Temetése ma délután öt órákor megy végbe a melencei utcai gyászházban az ág. evang. vallás szertartásai szerint.

Aki a gyerekeire gyujtotta a házat.

— Saját tudósítónktól. —

A veliki beeskereki királyi törvénytörvény bünygyi tanácsa tegnap délelőtt tárgyalta Molnár János felsőmúzslyai napszamos bünygyét. A vádirat, amelyet dr. Beleslijin elnök olvasott fel, súlyos testi sértéssel vádolja Molnárt, mivel az 1921 január 5-én felgyujtotta felsőmúzslyán különváltan élő felesége, született Virág Julia lakását azért, hogy a zürzavar ideje alatt le-

számolhasson régi haragosával: Virág Istvámmal.

Fegyveres őr vezette be a tárgyalóterembe a vádlottat. Molnár János kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy egyáltalában nem tudta a kérdéses időben, mit eselekszik, mivel roppant sokat ivott előzőleg a korezmában és csak részegségében követte el tettét, amelynek részleteire egyáltalában nem emlékszik.

Utána a sértettet, Virág Istvánt hallgatták ki. Tíz órákor este a faluban járt, amikor meghallotta a tüzjelzést. Rögtön hazaszaladt és akkor látta, hogy

nővére lakásából füst száll ki. Amint az udvarra szaladt, hirtelen előugrott rejtékelyéből nővérenek volt férje: Molnár János, akinek kezében a holdvilág fényénél szekerejét látott esilogni, erre támadója ütését megelőző földre teperte haragosát. Segélykiáltására többen odasiettek, Popity Mihály muzsikus pedig bekísérte a részeg embert a községházára.

Balázs mezőőr lényegtelen vallomása után a vádlott külföldi utazásán élő feleségét: Virág Julit hallgatták ki, aki elmondotta, hogy két évig élt együtt a vádlottal, aki házastört. Veszedelem természetű ember volt, azért hagyta ott. Amikor különváltak, elvitte bútorait bátyja házába és ott egy üres szobában helyezte el. A kérdéses estén nem volt odabáza, az egyik szobában két kis gyermeke aludt, ezt az alkalmat felhasználta a férje, belépt a szobába és felgyujtotta a főfőn heverő szalmazsákokat. Utána elbújt a közelben lévő fák mögé és szekereével várta, mikor fut haza a tüz lármejára Virág István. Szerencsére a tüzet hamar észrevették és eloltották. Különben bennégett volna a két kis gyermek.

Popity Mihály muzsikus nagyfontosságú vallomást tett. Előadta, hogy a korezmában ő játszott a vádlottnak, mindössze két üveg bort ittak meg közösen, így tehát vádlott állítása nem felel meg a valóságnak, mert ettől a kevés bortól nem részegedhetett meg annyira.

A bíróság az emberölés szándékát nem látta beigazoltnak, hanem csupán gyujtogatás bűntetteben találta bűnösnek, még pedig tekintettel, hogy a vádlott már büntetve volt, nyolc havi börtönre és hatszáz korona pénzbüntetésre, nemfizetés esetén újabb harminc napi elzárásra ítélte, amelyből két hónapot a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vesznek. Ugy az ügyész, mint a vádlott az ítéletben megnyugodott.

A szegény ember is kedvet kapott a házasságra.

Tartani lehetett tőle, hogy az a nagy és rohamos elszegényedés, mely a háboru óta és alatt, a pénz elértéktelenedése miatt, a családok nagyrészt, főleg a középosztályt sújtotta, a házasságok számát is jóval lejjebb szállította. Mindenki azt hitte, hogy a férfiak megfogynak, a háztartás berendezéséhez szükséges kellékek óriási megráculása igen meg fogja nehezíteni a vagyonatlan leányok férjhezmenését. Már kezdtek is felkészülni a magányos, önfentartó jövőre; a legmagasabb rangú hivatalnokcsaládoktól a kistisztviselőig alig van ma a urileány, kinek ne volna diplomája, aki nem tanul, vagy valami tehetségét nem fejleszti, amire jövőjét alapíthatja. A házasság ma már csak mint esetleg teljesülő remény, vagy vé-



„VOGTA” Rt.

VEGIKI BEESKEREK

Telefon 137.

Villamos izzólámpák minden feszültségben a legolcsóbban.



letlen szerenese, csak mellékesen szerepel a leányok életberendezésében, egyetlen célul nem tűzött ki. De mint annyi más számítás, a háboru óta ez is kellemsen balul ütött ki. Bizonyítja ezt a házasságok statisztikája és az újságokban látható eljegyzési híroszlopok. A nőülési kedv sohasem volt ekkora, főleg a pénztelen rétegekben, az ugynevezett szerelmi házasságok terén. Mintha az ölésben, vérben, nyomorgásban nyolc évig elfojtott boldogságvagy most egyszerre felszínre törne az emberek szívében, azelőtt latolgatott kiesnyes szempontokat elmellőzve, sietne kielégülést keresni. Drága-könnyecskéik lettek az emberek Igényeikről is letekett. Azelőtt el se lehetett képzelni házasságot, felőrnemű és szalagarnitúrák nélkül, ma elég két szív s a karikagyűrű; legtöbbször ez is nagyanyai örökség. A butor otthon nélkülözhetetlen pár darab és igen sok fiatal pár butorozott lakást vesz ki a jövőt a jó istenre bizza. Mert várni nem lehet már jobb időkre, sietni kell, hogy a fiatalság itt ne hagyja őket. Mert utóbb elmúlik az élet és ők nem értek rá boldogok lenni.

Tőzsde.

Beograd, április 6.

Beogradi tőzsde. Frank 254.50, dollár 35.70, lira 148.65, lei 49.90, márka 57.85, osztrák korona 5.80. Devizák: London 143.15, Milano 149.85, Prága 48.75, Berlin 58.50, Wien 5.30.

Wien, április 6.

Wieni tőzsde. Márka 11, lei 9.26, lira 28 —, francia frank 47.50, svájci frank 117 —, dollár 675, rubel 3 —, szokol 905, angol font 26.50, dinár 18.80, magyar korona 2.49 és fél, lengyel márka 0.86.

Zürich, április 6.

Zürichi zárlat. Berlin 937 —, Hollandia 199, Newyork 579 —, London 22.59, Fáris 40.40, Milano 23.90, Brüsszel 42.10, Prága 7.75, Budapest 2.15, Zagreb 4.10, Bukarest 8.10, Varsó 0.72, osztrák korona 0.95.

Budapest, április 6.

Budapesti tőzsde. Napoleon 875, dollár 260, francia frank 21.70, márka 450, lira 11.80, osztrák korona 44, rubel 125, lei 390, szokol 380, svájci frank 18.50, korona-dinár 8.05.

Anyakönyvi hírek.

Házasságok: Ökrös Mihály rk. rendőr és Herkány Anna ref. — Marosán Alexa gk. napszamos és özv. Zarity Marina gk. — Kozlovaeski Nikola gk. elvált és Ilijin Szoszana gk. — Grozdán Dusan gk. elvált, megyei szolga és Velicskov Deszanka gk. — Karagyena András rk. kovács és Albriht Janka rk. — Czveity Nikola gk. földmives és Pivarszki Deszanka gk. — Bajszki Velimir gk. vasutas és Odadzity Draginya gk. — Kozakov Dusan gk. földmives és Petkanity Milka gk. — Radity Szlavko gk. földmives és Ninkov Darinka gk. — Milanov Milivoj gk. napszamos és Oranyin Danka gk. — Hartvein András ev. napszamos és Borján Julianna rk. — Szovas Simon izr. olajgyári tisztviselő és Klop Mária rk. Születések: Liebmann Henrik ev. postatisztviselő, fiu. — Wé-

ber Ferenc rk., leány. — Etinszki Velyko gk. napszamos, leány. — Tabacszi Szlavko gk. földmives, leány. — Molnár János rk. asztalossegéd, leány. — Korom János rk. napszamos, leány. — Erdelyán Milán gk., leány. — Alexandrovics Gindin Izák gyógyszerész, leány. — Rossier Jakob pincér, fiu. — Tosity Dimitrije gk. könyvelő, fiu. — Kokora Danica gk., fiu. — Milanov Szlavko gk. földmives, fiu. — Hizli Ferenc rk. asztalos, leány. — Dégi József rk. napszamos, leány. — Turinszki Száva gk. földmives, leány. — Momirszki Milivoj gk. földmives, fiu. — Milenov Nikola gk. földmives, leány. — Gruszling Henrik rk. asztalossegéd, fiu. — Torma János rk. földmives, leány. — Vukov Lázár gk. földmives, fiu. — Berberszki István gk. vár. rendőr, fiu. — Korényi László rk. asztalos, fiu. — Popov Mita gk. földmives, leány. — Arva Mátyás rk., fiu. — Lambert János rk. pincér, fiu. — Gardinovaeski Zsárkó gk., fiu. — Varb Anna gk., leány. — Jégl Péter rk. földmives, fiu. — Niszter Mátyás rk. kereskedő, leány. — Atyim Ignyát gk. megyei szolga, fiu. — Momirszki Zsárkó gk., fiu. — Kozlovaeski Lyubomir gk., leány. — Gruszling Ferenc rk., leány.

Halálozások: Brendriesics Lázár gk. 14 hónapos, béhurut. — Özv. Brenics Ádámné gk. 49 éves, szivhüvés. — Özv. Rosenfeld Lipótné izr. 81 éves, aggkor. — Özv. Prevedan Lajosné rk. 80 éves, aggkor. — Özv. Avramov Gyókané gk. 74 éves, szivhüvés. — Gruin Radoszlava gk. 2 hónapos, göresök. — Andrein Joca gk. 75 éves napszamos, szivhüvés. — Makszimov Szvetisláv 28 éves kereskedősegéd, tüdővész. — Czveity Szredoja gk.

3 hetes, göresök. — Özv. Cziler Antalné rk. 73 éves, szivhüvés. — Ruf Erzsébet rk. 3 hónapos, göresök. — Pavlov Zsiva gk. 2 éves, göresök. — Özv. Reoma Mártonné rk. 73 éves, aggkor. — Gruin Mladen gk. 50 éves napszamos, szivhüvés. — Bulyin Tóma 65 éves napszamos aggkor. — Stern Jánosné rk. 33 éves, rák. — Klatnek Rudolf 51 éves napszamos, szivhüvés. — Lambert János rk. 6 napos, életgyenge. — Szauer Ilonka rk. 16 napos, életgyenge. — Özv. Feketics Ferencné rk. 53 éves, tüdő-tágulás. — Milanov Nováné gk. 52 éves, szivhüvés. — Konczulov Ruzsica gk. 15 hónapos, életgyenge. — Kozlovaeski Biszerka 8 napos, életgyenge. — Gardinovaeski Milané gk. 22 éves, tüdővész. — Radu Sztéva gk. 63 éves cigány, tüdő-tágulás. — Ruzsity Deszanka gk. 24 éves, tüdővész. — Ahim. Adám rk. 44 éves napszamos, szivhüvés.

SPORT

A bajnoki mérkőzések első fordulója nagy meglepetéseket hozott, amennyiben mindkét becskeréki csapat: a Vasas és Obility vesztésként hagyták el a pályát.

Az első győztesek a D. S. K és a Schwäbische ugyancsak szerenéses körülmények között jutottak a 2. ponthoz. A vasárnapi Vasas-DSK mérkőzésen óriási szélvihar dühöngött, mely az amúgy sem magas technikai készséggel rendelkező csapatok játékát teljesen tönkretette, esupa touch és cornerből állott a mérkőzés, kiáltó tanujeleként a magas labdáknak. A szerenés-

sebb a DSK volt, mely az első percben megszerezve a vezetést, azontúl sokkal nyugodtabban játszhatott, mint meglepett ellenfele.

A hétfői Schwäbische-Obility mérkőzés hasonlóképpen sok kívánni valót hagyott hátra a játékos szépsége érdekében. Az Obility, mely nem kevesebb mint 5 tartalékkal vette fel a küzdelmet, természetesen nem mutathatta a magas formát, amit a multkor a Viktória ellen kijétszott. Egy érvelés közepesatárral mindenesetre sokat változtathatott volna a mérkőzés sorsán. Védelmében Gavrilov egyre magasabb formát mutat. Mely is egyre jobban beletalálja magát a neki leginkább megfelelő fedezet játékba. A esatársorban Geyer volt mindvégig kifogástalan, de Pavlovitnyak és Podraskynak is voltak jó momentumai, amál gyengébbek voltak azonban a tartalékok.

A győztes Schwäbise legénység nem váltotta be a hozzáfűzött várakozást. Igaz, hogy az előző napi KAC mérkőzés is lábukban volt még, de a csapatnál nélkülözzük azt, ami a jövő szempontjából a legfontosabb a — stílust. Egypár első klasszisu játékos mellett — akik azonban nem a nekik megfelelő poszton szerepelnek — nagyon gyenge erők is vannak a csapatban. Centerhalfjuk első klasszisu játékos, csak a centerfedezet helyén nem fog soha érvényesülni hosszú labdáival. Általában nagyon meglátszik rajtuk a zombolyai kis-méretű pálya hatása.

A Torontálmezei Takarékos és Hitelbank igazgatósága, felügyelő-bizottsága és tisztviselői kara mély fájdalommal jelenti, hogy

Menczer Lipót ur

az intézet évtizedeken át volt érdemduz igazgatósági tagja, rövid szenvedés után ma elhunyt.

A megboldogultnak kiváló része volt intézetünk fejlődésében és élete utolsó órájáig a legnagyobb odaadással vett részt társulatunk vezetésében.

EMLÉKÉT KEGYELETTTEL FOGJUK MEGŐRIZNI!

Veliki Bečkerek, 1921 április hó 6-án.

Német vidéken, 6000 lelket számláló körzetben, jóforgalmu

gyógyszertár eladó.

Felvilágosítást ad: 750

Gremesperger Rezsó
körjegyző, Veliki Tószeg (Heufeld)

Fűszerüzleti berendezés eladó.

Bővebbet az Ipar és Kereskedelmi Banknál, Alexandrova ulica 14.

756

Gundulityeva (Toldy Ferenc) utca 2896. sz. a. 4 szobás lakás: háló és ebédlő butorral szabadkézből azonnal

eladó!

728

HASZNÁLT

irodai butorok, szekrények, ruhafogasok, előszobaberendezés megvételre kerestetik.

661

Öim a kiadóhivatalban.

Eladó kelmefestő és vegytisztítóüzlet

Sentán, a főtéren megfelelő üzlethelyiséggel, lakással, műhellyel és felszereléssel.

739

Azonnal átvehető.
Klein Sándor Senta

Árverési hirdetés.

Nagykikinda város saját szesz-főzdéjének modern és teljesen új berendezése, u. m.: 1 drb 420 l. rézst. gőzfejlesztő külső kazánal (Braun-féle szabadalom), 4 drb gyűjtőkád (20 hektoliter) 4 szeszmérő tartállyal, 1 drb palackhűtő teljes csővezeték és csapberendezéssel, továbbá 1 drb használt benzinnemű, 2 drb felvonó esigások folyó évi április hó 12-én d. e. 9 órakor a helyszínen (Népkert-utca Petrovics-ház) szóbeli árverés útján a legtöbbet ígérőnek készpénzért el fog adatni.

Feltételek: A vételár és bélyegilleték a helyszínen azonnal kifizetendő; a megvett tárgyak 3 nap alatt vevő által elszállítandók.

A berendezés megtekinthető naponta d. e. 9-12 óráig a helyszínen.

Velika Kikinda, 1921 márc. 23.

Majnski Lukács s. k.,
polgármester.

Azonnal szállít ab raktár
Veliki Bečskerek 401

kékkő

la garantált 98%

kg-ként K 27—
hordóvételnél 100 kg-on felül K 25—

a Torontáli Ágárbank R.-T.
Veliki Bečskerek. Telefon 2-42.

Egy jókarban levő

lakóház

jó forgalmu fűszerüzlettel,
a község főutcájában

eladó!

740

Cím: Özv. Czako Andrásné
Szakula (Torontálsziget).

**Mész és
cement**

vagotételekben minden állomásra franko,
legolcsóbb napiárban azonnal szállít

Sugár és Stein

445 Debeljača Telefon 20

Egy vagon 736

rövidáru

a külföldről megérkezett!

Nagybečskerekéi Népbank Részvény-
társulat rövidáruosztálya.

Nagyban eladás! Telefonszám 313.

Kristálycukor

100 kg zsákokban ab raktárunk vagy ab itteni állomás K 4750 azonnali fizetés ellen, több zsáknál lehetőleg olcsóbban számítjuk. Kockacukor, amerikai hordós és ladás petroleum, orosz petroleum, sárga kocsikenőcs, 80%-os ecetsav, svédgyufa vörös és barna fejjel, viaszgyertya, örölt só clubpapír, festékek (vörös, fekete, ocker, satinober, zöld kék) mesz, portland és a többi fűszer és gyarmatáru olcsóbb!

Özv. Guttman Jakabné és Fiai Veliki Bečskerek. 742

Benzin

nagyban és kicsinyben, gépjármű, gépszir és mindenféle gummiáru állandóan raktáron. Különösen nagy választék

bicikli-gummikban



Kapható

Berberszki Mita mechanikai- és
és műszerüzletében, Veliki Bečskerek, Obala
Princese Jelene, u. (Gizella-part) 17. szám. 753

Keveset használt, jókarban
levő 60 lóerős 744

Dieselmotor
(Litzmayer-system) eladó.

Borbély gőzmalom
Stari Selo (Öregfalu).

14 darab fajtiszta magyar
és siementáli 2 éves
bikák eladó.

Felvilágosítást ad: 746
Kövér, Kanak

Eladó

kapa-, kaszanyél, favilla,
anilin (csomagolt ruhafesték) nagyban.



722

KOHN GOTTLIEB, Senta

Egy jókarban levő „Ford“

autó

csukott karoszeriával, eladó.

Bővebbet Amend Rudolf cégnél,
lakk- és festékkereskedés, Vel.
Bečskerek, Wilson trg. 727

Értesitem tisztelt
vevőimet, hogy

külföldi áruim

695

megérkeztek,

Nagy választék

kötő- és horgoló pamutokban, csipkék,
szalagok, ruhadíszárakban, valamint az
összes rövid- és norinbergi árucikkekben.

Balázs Andor

rövidárunagykereskedő, Veliki Bečskerek
Főutca, Stagelschmidt-ház, az udvarban.

Levélbeli
rendeléseket
pontosan
eszközöl.

Főmolnár

félmagas őrlésű auto-
matikus vámmalomban
azonnal felvétetik.

Ajánlatok „Rózsimalom“ Uzdin (Bánát)
küldendők. 725

Eladó egy három tonnás Daimler

teherautó

50 HP és egy 16 HP Mercedes

luxusautó

kifogástalan üzemképes állapotban

Cím a kiadóhivatalban. 754

Igen jóforgalmu

gyógyszertár

járási székhelyen,
olcsón eladó.

749

Cím e lap kiadóhivatalában.

Vincellér

józan, szigorú, energikus
ember nagyobb szőlő-
birtokhoz azonnali belépésre
sürgősen kerestetik.

Adler Vilmos és Fia
712 szőlőbirtokosok V r s a c.

20 HP szivógázmotor,

Hille drezdai gyártmány,
teljesen kifogástalan kar-
ban, komplett, eladó.



751

KEMÉNY ARNOLD gépkereskedő,
Vel. Kikinda. Telefon 93.

Eladó egy hatjáratu
gőzmalom

2 vagon őrlőképessé-
gel, közvetlen vasut
mellett a bečskerek-
vršaci vonalon. 747

Cím a kiadóban.

**Játék-
kártyát**



752

nagyban és kicsinyben legolcsóbb
napiár mellett postán is szállít:
Subotica nagytőzsde.